

동경대학대학원 인문사회계연구과  
차세대 인문학육성 프로그램에 의한 해외파견귀국보고

최종보고서 제출 날짜 2013년 1월 10일

하라다 시즈카

동경대학대학원 인문사회계연구과  
한국조선문화연구전공 박사과정1학년  
2012년도 여름개인과견

**연구주제**

한국인 청년들의 대인 퍼포먼스에 대한 인류학적 연구

**파견지**

대한민국 서울특별시 서울대학교  
전라북도 전주 전북대학교  
대구광역시 계명대학교

**파견기간**

2012년 9월 3일 출발 9월 25일 귀국 총 23일

**주요연구성과**

**(1)연구계획**

본 연구는 한국인청년에 의한 의사소통 과정에서 실천되는 ‘애교’행위에 초점을 맞춘 것으로 이번 조사는 서울·전주·대구 3 도시의 대학생 또는 대학원생을 대상으로, 애교행위 그리고 그 실천에 대하여 인터뷰 및 설문지 조사를 한 것이다. 주요한 조사항목으로 애교행위 실천에 네트워크미디어 사용과 온라인공간이 미치는 영향, 애교의 지역간 차이(예를 들어 사투리의 사용과 그 효과, 정보 제공자들의 애교의 지역간 차이에 대한 인식, 소셜미디어를 통한 정보접촉 실태 등)가 있으며 온라인공간에서의 커뮤니케이션 행동에 관해서는 휴대전화 메시지/ 채팅 대화 내용수집 또한 시도하였다.

**(2)연구성과**

한국인대학생 및 대학원생 34 명(전북대학교 11 명, 계명대학교 13 명, 연세/고려대학교 10 명)에게 1 대 1 형식 반(半)구조화 인터뷰를 실시했다. 인터뷰 사전에 양해를 구하고 녹음하여 구술자료를 취득했다. 또 네트워크미디어 사용과 이로써 매개된 의사소통의 장에서 사용되는 문자언어에 관한 설문지에 개별로 회신을 의뢰하였다. 이러한 인터뷰/설문지에 의한 자료수집과 더불어 온라인 대화에서 애교행위가 발현하는

과정을 구체적으로 파악하기 위해 휴대전화(스마트폰)애플리케이션인 ‘카카오톡(채팅/음성 전화가 주된 기능)’의 통신내용을 텍스트데이터형식으로 제공하도록 의뢰했다. 결과로서 여성 인터뷰 대상자 1 명을 제외한 33 명에게서 각기 1~5 명 대상과의 대화내용을 제공 받았다. 온라인 대화내용의 제공에 있어서 ‘동성’ ‘이성’ ‘연상’ ‘연하’ ‘가족’ ‘친한 친구’ 등 대화상대방과 정보제공자 본인과의 관계성에 대하여 미리 설명을 받고 가능한 한 다양한 관계성에 기반을 둔 대화내용제공을 의뢰하였다. 극히 사적인 의사소통 영역이라고 할 수 있는 휴대전화 채팅 대화내용을 상당수 수집할 수 있었던 것은 본 조사의 가장 큰 수확이라 할 수 있을 것이다. 인터뷰 대상자가 제공한 대화내용은 인터뷰 구술자료와 상호참고 및 분석함으로써 온라인상 애교행위 실천에 대한 유익한 실마리가 될 것으로 기대한다.

### (3) 향후 연구전망

이번 조사에서 취득한 자료를 바탕으로 현대한국청년들의 애교행위와 네트워크미디어 이용 및 온라인커뮤니케이션의 상호적인 영향관계에 관하여 2012 년 12 월 한국조선문화연구회에서 구두발표를 하였다. 여기에서 받은 지적과 조언을 반영하여 이번 조사와 유사한 주제로 논문을 집필하고자 한다. ‘(남에게) 귀엽게 보이는 태도’로 정의되었던 ‘애교’가 그 의미범위 및 발현형태를 변용하는 양태를 한국인대학생의 네트워크미디어 사용에 주목하여 자세히 논하고 더불어 애교로 매개된 언행이 그들의 의사소통에 있어서 어떤 역할을 하고 있는지 조사결과를 바탕으로 밝히고자 한다.